



Grand Conseil
Service parlementaire

Grosser Rat
Parlamentsdienst

CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS

LA SEANCE EN QUELQUES MOTS

Jeudi matin 10 septembre 2009

DIE SITZUNG IN KÜRZE

Donnerstagmorgen, 10. September 2009

1. **Deuxième lecture**

Modification de la loi régissant les institutions étatiques de prévoyance

Zweite Lesung

Änderung des Gesetzes über die staatlichen Vorsorgeeinrichtungen

Président: Nicolas Voide

Berichterstatterin: Graziella Walker Salzmann

Par 111 Oui contre 1 Non et 15 abstentions, le Grand Conseil accepte cette loi en deuxième lecture.

Mit 111 Ja gegen 1 Nein bei 15 Enthaltungen nimmt der Grosse Rat dieses Gesetz in zweiter Lesung an.

Développements: Département des transports, de l'équipement et de l'environnement (DTEE)

Entwicklungen: Departement für Verkehr, Bau und Umwelt (DVBU)

2. Postulat du député (suppl.) Stefan **ANDEMATTEN** (CSPO) et cosignataires concernant la sécurité sur la route du Saastal (09.12.2008) (5.003 anc. 5.120)

Postulat von Grossrat (Suppl.) Stefan **ANDENMATTEN** (CSPO) und Mitunterzeichnenden betreffend Sicherheit auf der Saastalstrasse (09.12.2008) (5.003 ehem. 5.120)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour traitement.
Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Behandlung überwiesen.

3. Postulat du député Markus **TRUFFER** (CVPO) concernant les gardes-chasse: engagement et rétribution disproportionnés (11.12.2008) (5.004 anc. 1.297)

Postulat von Grossrat Markus **TRUFFER** (CVPO) betreffend Wildhut: Einsatz und Entgelt im Ungleichgewicht (11.12.2008) (5.004 ehem. 1.297)

Ce postulat est retiré.
Dieses Postulat wird zurückgezogen.

4. Postulat du groupe PDCB, par le député Jean-Didier **ROCH**, concernant le retour au chemin de fer de grand-papa (11.02.2009) (5.005 anc. 5.124)

Postulat der PDCB-Fraktion, durch Grossrat Jean-Didier **ROCH**, betreffend Rückkehr zur Eisenbahn wie zu Grossvaters Zeiten (11.02.2009) (5.005 ehem. 5.124)

Ce postulat est retiré.
Dieses Postulat wird zurückgezogen.

5. Postulat du groupe GRL, par le député (suppl.) Thomas **LOTT**, concernant l'interdiction de transit pour les camions sur la route des Barges à Vouvry (12.02.2009) (5.006 anc. 5.125)
Postulat der GRL-Fraktion, durch Grossrat (Suppl.) Thomas **LOTT**, betreffend Fahrverbot für Lastwagen auf der "route des Barges" in Vouvry (12.02.2009) (5.006 ehem. 5.125)

Ce postulat est retiré.

[Dieses Postulat wird zurückgezogen.](#)

6. Motion du député Markus **TRUFFER**, CVPO, concernant la recherche d'andouillers (06.05.2009) (5.008)
Motion von Grossrat Markus **TRUFFER**, CVPO, betreffend Abwurfstangensuche (06.05.2009) (5.008)

Par 42 Oui contre 55 Non et 1 abstention, le Grand Conseil refuse cette motion

[Mit 42 Ja gegen 55 Nein bei 1 Enthaltung lehnt der Grosse Rat diese Motion ab.](#)

7. Interpellation des députés Charles **CLERC**, UDC, Joël **GAILLARD**, PDCB, et Thomas **LOTT** (suppl.), PLR, concernant: favoriser le bois dans les constructions publiques (06.05.2009) (5.009)
Interpellation der Grossräte Charles **CLERC**, UDC, Joël **GAILLARD**, PDCB, und Thomas **LOTT** (Suppl.), PLR, betreffend Förderung der Holzverwendung in den öffentlichen Bauten (06.05.2009) (5.009)

Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répond à cette interpellation.

[Staatsrat Jacques Melly beantwortet diese Interpellation.](#)

8. Motion du groupe PLR, par le député (suppl.) Philippe **NANTERMOD**, concernant: pour un mécanisme de préfinancement des projets de mobilité en Valais (06.05.2009) (5.010)
Motion der PLR-Fraktion, durch Grossrat (Suppl.) Philippe **NANTERMOD**, betreffend Mechanismus zur Vorfinanzierung von Mobilitätsprojekten im Wallis (06.05.2009) (5.010)

La motion est transformée en postulat et transmise au Conseil d'Etat pour traitement.

[Die Motion wird in ein Postulat umgewandelt und an den Staatsrat zur Behandlung überwiesen.](#)

9. Postulat des députés Claude-Alain **SCHMIDHALTER**, Erno **GRAND**, Urs **KUONEN** et cosignataires concernant la fermeture totale de la route de Finges durant la construction de l'autoroute (07.05.2009) (5.011)
Postulat von Grossrat Claude-Alain **SCHMIDHALTER**, Erno **GRAND**, Urs **KUONEN** und Mitunterzeichnenden betreffend Totalsperrung Pfywaldstrasse während des Baus der Autobahn (07.05.2009) (5.011)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour traitement.

[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Behandlung überwiesen.](#)

10. Interpellation du député Christian **FAVRE** et cosignataires concernant R3 – gestion du charriage de la Navizance à Chippis (08.05.2009) (5.012)

Interpellation von Grossrat Christian **FAVRE** und Mitunterzeichnenden betreffend R3 – Bewirtschaftung der Geschiebeführung der Navizance in Chippis (08.05.2009) (5.012)

Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répond à cette interpellation.
[Staatsrat Jacques Melly beantwortet diese Interpellation.](#)

11. Interpellation des députés Willy **GIROUD**, PLR, Xavier **MORET**, PLR, et cosignataires concernant R3 – interrogations sur les rapports et documents consultés par l'ADSA (08.05.2009) (5.013)

Interpellation der Grossräte Willy **GIROUD**, PLR, Xavier **MORET**, PLR, und Mitunterzeichnenden betreffend R3 – Fragen zu den von der ADSA konsultierten Berichten und Dokumenten (08.05.2009) (5.013)

Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répond à cette interpellation.
[Staatsrat Jacques Melly beantwortet diese Interpellation.](#)

12. Interpellation du député Albert **PITTELOUD**, UDC, et cosignataires concernant la 3^e correction du Rhône dans le secteur Sierre-Chippis (08.05.2009) (5.014)

Interpellation von Grossrat Albert **PITTELOUD**, UDC, und Mitunterzeichnenden betreffend 3. Rhonekorrektur im Abschnitt Siders-Chippis (08.05.2009) (5.014)

Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répond à cette interpellation.
[Staatsrat Jacques Melly beantwortet diese Interpellation.](#)

13. Postulat des députés Laura **KRONIG** (suppl.), ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), Doris **SCHMIDHALTER-NÄFEN**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), Graziella **WALKER SALZMANN**, CSPO, Markus **TRUFFER**, CVPO, et Christoph **MICHLIG**, CSPO, concernant les activités cantonales dans le cadre de l'année internationale de la biodiversité 2010 (08.05.2009) (5.015)

Postulat der Grossrätinnen Laura **KRONIG** (Suppl.), ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), Doris **SCHMIDHALTER-NÄFEN**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), Graziella **WALKER SALZMANN**, CSPO, sowie der Grossräte Markus **TRUFFER**, CVPO, und Christoph **MICHLIG**, CSPO, betreffend kantonale Aktivitäten zum internationalen Jahr der Biodiversität 2010 (08.05.2009) (5.015)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour traitement.
[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Behandlung überwiesen.](#)

14. **Lecture**

Décision concernant l'approbation du projet de développement régional du Val d'Hérens 2009-2015 et son crédit cadre

Lesung

Beschluss für die Genehmigung des regionalen Entwicklungsprojektes Val d'Hérens 2009-2015 samt Rahmenkredit

*Commission de l'agriculture, du tourisme et de l'environnement
Kommission für Landwirtschaft, Tourismus und Umwelt*

Präsident: Stefan Andenmatten

Rapporteur: Stéphanie Favre

Par 101 Oui contre 0 Non et 0 abstention, le Grand Conseil accepte cette loi en deuxième lecture.

Mit 101 Ja gegen 0 Nein bei 0 Enthaltungen nimmt der Grosse Rat dieses Gesetz in zweiter Lesung an.

Traitement: Département de l'économie, de l'énergie et du territoire (DEET)
Behandlung: Departement für Volkswirtschaft, Energie und Raumentwicklung (DVER)

15. – 25.

Reportés.

Verschoben.

Urgences
Dringlichkeiten

26. Résolution urgente du group PLR, par le député Frédéric **DELESSERT**, concernant la prolongation du chômage partiel de 18 à 24 mois (08.09.2009) (4.027)
Dringliche Resolution der PLR-Fraktion, durch Grossrat Frédéric **DELESSERT**, betreffend Verlängerung der Kurzarbeit von 18 auf 24 Monate (08.09.2009) (4.027)

Par 106 Oui contre 0 Non et 0 abstention, le Grand Conseil accepte la résolution.

Mit 106 Ja gegen 0 Nein bei 0 Enthaltungen nimmt der Grosse Rat diese Resolution an.

27. Interpellation urgente du député Gabriel **LUISIER** concernant le mandat de l'Etat à la HES-SO pour la simulation de la TTH au sens de la loi sur le tourisme (08.09.2009) (4.028)
Dringliche Interpellation von Grossrat Gabriel **LUISIER** betreffend Mandat des Staates an die HES-SO für die Simulation der TBA im Sinne des Gesetzes über den Tourismus (08.09.2009) (4.028)

Le Conseiller d'Etat Jean-Michel Cina répond à cette interpellation.

Staatsrat Jean-Michel Cina beantwortet diese Interpellation.

28. Résolution urgente du groupe PDCB, par le député (suppl.) Xavier **BONVIN**, concernant la politique valaisanne en matière de gestion du loup (08.09.2009) (5.022)
Dringliche Resolution der PDCB-Fraktion, durch Grossrat (Suppl.) Xavier **BONVIN**, betreffend die Walliser Politik bezüglich Wolf-Management (08.09.2009) (5.022)

Par 77 Oui contre 10 Non et 7 abstentions, le Grand Conseil accepte la résolution.

Mit 77 Ja gegen 10 Nein bei 7 Enthaltungen nimmt der Grosse Rat diese Resolution an.

29. Interpellation urgente du groupe PDCB, par les députés Nicolas **VOIDE**, Jean-Didier **ROCH**, Muriel **FAVRE-TORELLOZ** (suppl.), de la députation PLR des districts de St-Maurice et Monthey, par les députés Jérôme **FAVEZ**, Moreno **CENTELLEGHE**, Marie-Claude **ECOEUR**, et les députés Charles **CLERC**, UDC, et Roger **ECOEUR**, UDC, concernant le Valais, une terre d'accueil pour le loup? (08.09.2009) (5.023)

Dringliche Interpellation der PDCB-Fraktion, durch die Grossräte Nicolas **VOIDE**, Jean-Didier **ROCH** und Grossrätin (Suppl.) Muriel **FAVRE-TORELLOZ**, der PLR-Abgeordneten der Bezirke St-Maurice und Monthey, durch die Grossräte Jérôme **FAVEZ**, Moreno **CENTELLEGHE** und Grossrätin Marie-Claude **ECOEUR**, sowie der Grossräte Charles **CLERC**, UDC, und Roger **ECOEUR**, UDC, betreffend: Soll das Wallis zu einem Paradies für Wölfe werden? (08.09.2009) (5.023)

Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répond à cette interpellation.

[Staatsrat Jacques Melly beantwortet diese Interpellation.](#)

30. Interpellation urgente du député Gabriel **LUISIER** et cosignataire concernant le tir du loup (08.09.2009) (5.024)

Dringliche Interpellation von Grossrat Gabriel **LUISIER** und Mitunterzeichner betreffend Wolfsabschuss (08.09.2009) (5.024)

Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répond à cette interpellation.

[Staatsrat Jacques Melly beantwortet diese Interpellation.](#)

31. Interpellation urgente du groupe PLR, par les députés André **VERNAY**, Aldo **RESENTERRA**, Anne-Marie **SAUTHIER-LUYET**, Laetitia **MASSY** et Marie-Claude **ECOEUR**, concernant: quel avenir pour l'armée en Valais? (08.09.2009) (2.028)

Dringliche Interpellation der PLR-Fraktion, durch die Grossräte André **VERNAY**, Aldo **RESENTERRA** sowie der Grossrätinnen Anne-Marie **SAUTHIER-LUYET**, Laetitia **MASSY** und Marie-Claude **ECOEUR**, betreffend Zukunft der Armee im Wallis (08.09.2009) (2.028)

La Conseillère d'Etat Esther Waeber-Kalbermatten répond à cette interpellation.

[Staatsrätin Esther Waeber-Kalbermatten beantwortet diese Interpellation.](#)

11 h 00:

Heure des questions

11.00 Uhr:

Fragestunde

Les membres du Conseil d'Etat répondent aux questions déposées.

[Die Mitglieder des Staatsrates antworten auf die gestellten Fragen.](#)